

**CICLO LECTIVO 2015**

➤ **CATEDRA: PORTUGUÊS II**

➤ **DEPARTAMENTO**

LENGUAS EXTRANJERAS para estudios de grado

➤ **CARRERA**

COMERCIO EXTERIOR, RELACIONES INTERNACIONALES, TURISMO

➤ **TURNO**

NOCHE

➤ **REGIMEN** (Anual o Semestral)

SEMESTRAL

➤ **SEMESTRE** (Especificar 1º o 2º semestre)

1º SEMESTRE

➤ **Asignaturas correlativas previas**

PORTUGUÊS I

➤ **Asignaturas correlativas posteriores**

PORTUGUÊS III

➤ **PROFESORES A CARGO**

Profesor Titular: SIMONE CASTANHO DE CASTRO

➤ **MARCO TEORICO** (Fundamentos teóricos y epistemológicos que sustentan la cátedra)

Para las carreras de grado que se mencionan, el conocimiento de la lengua portuguesa, dentro del marco del Mercosur en su variante brasileña, es de gran importancia.

El dominio del portugués en la actualidad es clave a la hora de inserción en el mercado laboral y / o actividades públicas que pueda realizar el egresado de la UC

Es importante que el estudiante se introduzca tanto en la lengua escrita como en la lengua oral, valore sus peculiaridades y pueda usarla por escrito y en forma oral con corrección diferenciándola del español.

La diversidad de idiomas no será una barrera, sino un medio para aproximar las personas de diferentes países (culturas, religiones, etc.). El aprendizaje de la lengua asimismo será un factor de desarrollo de la competencia intercultural del estudiante.

➤ **OBJETIVOS**

El estudiante será capaz de:

\* Comprender y usar frases y expresiones frecuentes relacionadas, con las áreas de interés personal y social del contexto del estudiante, de viajes informales y de la relación con visitantes de Brasil.

\*Buscar informaciones en textos de diversos contenidos y formatos.

\*Es capaz de comunicar e interactuar tanto en lengua escrita como oral en la vida social y laboral

Llegar a un buen dominio del idioma en nivel A2 según los descriptores del Marco Común Europeo de las Lenguas .

Ser buen mediador intercultural al hacer uso de la lengua brasilera.

➤ **CONTENIDOS**

**Unidad: 1**

Recuerdos de la infancia – Narración sencilla en pasado. Ubicación en espacio y tiempo de acciones y objetos.

Descripción de objetos: Colores, formas y ubicación

Personajes: La vida y biografía de personas. Descripción de personas.

Verbos. Pretérito Perfecto – Regulares y Irregulares  
Expresiones Idiomáticas  
.El uso del “B” y “V”. Práctica de fonética y ortografía.

### **Unidad: 2**

La moneda de Brasil . Costo de Vida . Sueldos .  
Cómo un hacer buen uso del dinero. Compras y formas de pago por Internet.  
Comidas y gastronomía brasilera.

Verbos: Futuro do Presente do Indicativo – Verbos: Regulares y Irregulares  
Verbos: Modo Imperativo  
Expresiones Idiomáticas . Falsos amigos.  
Corrección fonética y semántica para evitar “portuñol”

### **Unidad 3**

Las personas. Personalidades y características.  
Expresar: deseo, emociones y dudas  
Hacer pedidos y sugerencias.  
Las profesiones en la actualidad. Inventos y novedades de la ciencia.

Verbos: Presente de Subjuntivo – Regulares y irregulares  
Conjunciones para coordinar y subordinar ideas en textos de complejidad creciente.

Expansión del Vocabulario, Lectura y Interpretación de texto, Conversación entre alumnos, ejercitación escrita y oral.

### **Unidad 4**

Profundización en la fonética del portugués de Brasil: Acentuación Ortográfica (proparoxítona, paroxítona y oxítona). Monosílabos tónicos. Hiatos en “i” y “u”.  
Diptongos abiertos: “ói”, “éu”, “éi” .

La vestimenta masculina y femenina. Moda y usos informales y de etiqueta.  
Metas a corto y a largo plazo. Planes y proyectos.  
Vocabulario con ayuda de elementos audiovisuales: El cine brasileño.

## ESTRATEGIAS METODOLOGICAS

- \*Lectura y Comprensión de texto
- \*Conversación entre alumnos
- \*Prácticas Audiovisuales
- \*Prácticas Auditivas
- \*Prácticas de Ejercitaciones Orales y Escritas
- \*Prácticas a través de Interrogantes
- \*Lectura de textos. Realización de resúmenes
- \*Identificación de organizadores textuales.

Las clases serán eminentemente prácticas y de uso de la lengua en el nivel A2 según los descriptores del Marco Europeo de Referencia para las Lenguas, que dice: que el estudiante en ese nivel es “ *capaz de comprender frases y expresiones de uso frecuente relacionadas con áreas de experiencia que le son especialmente relevantes (información básica sobre sí mismo y su familia, compras, lugares de interés, ocupaciones, etc). Sabe comunicarse a la hora de llevar a cabo tareas simples y cotidianas que no requieran más que intercambios sencillos y directos de información sobre cuestiones que le son conocidas o habituales. Sabe describir en términos sencillos aspectos de su pasado y su entorno así como cuestiones relacionadas con sus necesidades inmediatas.*”

## ➤ RECURSOS DIDÁCTICOS

Cds – Grabador  
Videos  
Ilustraciones.  
Internet.

## ➤ BIBLIOGRAFÍA

### BIBLIOGRAFIA BÁSICA OBLIGATORIA

\*BRASIL INTERCULTURAL-CICLO BÁSICO NIVEL: 1 Y 2  
(Cibele Nascente Barbosa y Giselle Nunes Castro)

**Portugués 2 Bibliografía obligatoria : Brasil Intercultural 1 Y 2: Segunda parte**

Unidad 1: Repaso de capítulos anteriores y Capítulo 4

Unidad 2: Capítulo 5

Unidad 3: Capítulo 6

Unidad 4: Capítulo 7

**MATERIAL COMPLEMENTARIO, OPTATIVO:**

\*AVENIDA BRASIL 1 (Emma Eberlein O.F. Lima, Luiz Rohrmann ,Tokito Ishihara)

\*DICCIONARIO AURÉLIO (Aurélio Buarque de Holanda Ferreira)

### ➤ **CONDICIONES PARA OBTENER LA REGULARIDAD**

- Asistencia: (75% mínimo)
- Los dos parciales escritos aprobados
- Participación en clase
- 1 recuperatorio escrito de integración en el caso de no aprobación de alguno de los parciales. - El examen final será escrito y oral, individual

### **CONDICIONES PARA OBTENER LA PROMOCIÓN DIRECTA**

75 % de asistencia  
2 parciales escritos aprobados con mínimo 60% = nota 4 cuatro  
Evaluación integradora global escrito y oral - 7 días posteriores a concluida la cursada - aprobado con 60% como mínimo.  
Si aprueban con 59% hasta 40% quedan regulares, debiendo rendir examen\_final escrito y oral en mesa de examen.

### ➤ **CRONOGRAMA (Destacando sobre todo, la fecha precisa o la semana de las evaluaciones)**

<b>Temas - Actividades especiales - Eventos:</b>	<b>Observaciones:</b>
<b>Unidad: 1 Capítulo: 4</b> Revisión de tiempos verbales (presente, pasado y futuro). Ejercicios estructurados de lecto-comprensión.	Los alumnos hablarán sobre ellos mismos. Se conocerán entre ellos usando el vocabulario aprendido anteriormente.
Pretérito imperfecto del indicativo. Vocabulario sobre juguetes infantiles y juegos populares en Brasil.	Describir como era su vida antiguamente. Definir juegos.
Recuerdos del pasado. Practica de pretérito imperfecto con textos y audios. Contar sobre su infancia y la de su familia.	Practica oral y escrita. Opiniones personales sobre los juegos.
Los colores. Música: Aquarela de Toquinho. Preferencias de colores. Pretérito imperfecto de verbos regulares e irregulares. Prácticas de pronunciación de sonidos particulares /b/ y /v/.	Hablar sobre la infancia describiendo sus juegos preferidos y dibujos preferidos. Colores predilectos.
Sonidos de la letra "x"- usos. Explicación de cuando usar la letra "x" en diferentes contextos. Tiempo condicional e Imperfecto del subjuntivo. Expresar condición.	Pronunciación de palabras con "x". Juego de palabras para ubicar correctamente los sonidos.
Presente del subjuntivo. Expresiones impersonales. Uso de este tiempo verbal. Personajes populares de televisión, dibujos	Hablar sobre sus personajes favoritos de la televisión.

animados y revistas.	Descripción de personajes.
Personajes importantes de la TV brasilera. Descripción de personajes. (Turma da Mónica, Os trapalhões, Sitio do Pica Pau Amarelo, Castelo Rá- Tim- Bum)	Uso de internet para conocer los personajes más populares de Brasil (YouTube, Wikipedia, google)
<b>Unidad: 2 Capítulo: 5</b> Dinero brasilero. Vocabulario referido a la moneda. Revisión de adverbios de lugar. Revisión (presente, pasado e imperfecto). Textos informativos sobre la moneda. Animales y personajes en los billetes brasileros.	Hablar sobre la importancia del dinero y comparar con su moneda.
Futuro del presente. Formación y uso. Ejercitación práctica del tiempo verbal explicado. Conocer sobre los cambios sufridos de la moneda en Brasil.	Práctica oral y escrita. Hablar sobre la mejor manera de gastar su dinero en el lugar de residencia.
Revisión futuro del presente. (Regulares e irregulares). Casos de uso. Expresar probabilidad, duda, suposición. Música: Pecado Capital (Paulinho da Viola).	Expresar ventajas y desventajas de diferentes situaciones. Como ganar descuentos en productos. Hablar sobre el dinero.
Introducción al presente del subjuntivo. Nombres de animales. Expresiones idiomáticas con animales.	Practicar la pronunciación de nombres de animales. Usar expresiones idiomáticas con animales.
Compras on line. Modos de comprar y pagar. Sitios buscados por los internautas. Compras virtuales. Formas de pago. Revisión expresiones idiomáticas con animales en sitios de internet. Imperativo (forma y uso- revisión)	Hablar sobre diferentes tipos de compras virtuales. Los alumnos expresan agrado o desagrado en relación a este tipo de compras.
<b>Unidad: 3 Capítulo: 6</b> Música: Comida (Titas) diferencias entre: "a gente", "as pessoas" y "o agente". Ejercicios estructurados. Profesiones. Expresiones con las palabras "senso" y "graça"	Hablar sobre sus profesiones. Preguntar profesiones a los compañeros.
Conjunciones usadas en el presente del subjuntivo. Revisión de profesiones. Música: Tente outra vez (Raul Seixas). Inventos del pasado y del presente. Describir inventos.	Hablar sobre la vida. Adversidades de la vida. Comparar artistas argentinos y brasileros. Hablar sobre inventos a través del tiempo.
<b>Unidad: 4 Capítulo: 7</b> El túnel del tiempo. Versiones de un cuento. Cambios que sufrieron los hombres y las mujeres a través del tiempo. Vestuario: masculino/femenino/unisex.	Describir inventos. Reglas de acentuación de palabras. Describir la ropa que están usando.
Metas para el futuro, planes personales y laborales (a corto, medio y largo plazo).	Aprender a planificar las metas y a utilizar expresiones.
Trabajo Practico (todas las unidades)	Repaso.
Examen final escrito: 27/05/15 (1º) y 17/06/15 (2º)	Expresar de manera escrita los temas aprendidos durante el curso.
Examen final oral : 03/06/15 Recuperatorio: 10/06/15	Expresarse de manera correcta de acuerdo al nivel alcanzado durante el curso.